10.33881/1657-2513.art.21111

ĬbērAM
Artículo Invitado | Invited Article

Análisis fonoaudiológico en la interacción social

Relatos de jóvenes migrantes de 8° básico, Antofagasta, Chile.

Phonoaudiological analysis in social interaction: Stories of young migrants of 8th basic, Antofagasta, Chile.

CC BY NC SA

Jessica **López-Gómez**
Daniela **Marín-Apablaza**
Stephanny **González-Figueroa**
Gina Viviana **Morales-Acosta**

UA Universidad de Antofagasta

ART Volumen 21 #1 enero - junio

Revista ARETÉ
ISSN-l: 1657-2513 | e-ISSN: 2463-2252 Fonoaudiología

Photo By/Foto: Iakov Filimonov

IBERO
De:
Planeta Formación y Universidades

ACFEF
Atención Clínica y Formación Especializada en Fonoaudiología

Revista ARETÉ
ISSN-l: 1657-2513 | e-ISSN: 2463-2252 Fonoaudiología

ID: 10.33881/1657-2513.art.21111

Title: Phonoaudiological Analysis In Social Interaction:

Subtitle: Stories of young migrants of 8th basic, antofagasta, chile.

Título: Análisis fonoaudiológico en la interacción social

Subtítulo: Relatos de jóvenes migrantes de 8° básico, Antofagasta, Chile.

Alt Title / Título alternativo:

[en]: Análisis Fonoaudiológico En La Interacción Social: Relatos De Jóvenes Migrantes De 8° Básico, Antofagasta, Chile.

Author (s) / Autor (es):

López-Gómez, Marín-Apablaza, González-Figueroa, & Morales-Acosta

Keywords / Palabras Clave:

[en]: Human communication; Narration; Basic education; Social interaction.

[es]: Comunicación humana; Narración; Educación básica; Interacción social.

Submited: 2020-10-14

Acepted: 2020-10-14

Resumen

El trabajo se encuentra alineado de manera transversal a la agenda internacional 2030 del Objetivo del Desarrollo Sostenible [ODS] N°4 [meta 4.7] objetivos los cuales orientan a garantizar los contextos de aprendizaje seguros e inclusivos. La finalidad del trabajo es el análisis fonoaudiológico en la interacción social en los niveles semántico y pragmático del lenguaje, a través de los relatos de vida realizados por estudiantes migrantes de 8° básico, Antofagasta, Chile. La investigación es de carácter narrativo biográfico [relato]; con enfoque cualitativo; el estudio es de caso escolar y análisis de contenido con instrumento de recolección de datos. Para la transcripción del corpus de la entrevista semiestructurada, en complemento con el escrito, participaron ocho estudiantes de octavo año básico, de diferentes nacionalidades con edades comprendidas entre 13 y 14 años, matriculados en una escuela en la ciudad de Antofagasta. Los resultados, otorgan el significado de la naturaleza del objeto físico y social ante la necesidad de una interacción eficaz durante el periodo de inmersión comunicativa en la escuela. Se concluye la importancia del el apoyo fonoaudiológico a través de las herramientas comunicativas que permitan la relación entre la comunidad escolar en mediación de los conceptos nuevos usados en el establecimiento y en el país. Este es el desafío, que abandera la profesión como un aporte en la comunicación humana para la construcción de sociedades que acogen y conviven simétricamente con la diversidad.

Abstract

The purpose of the work is the interpretation of the social interaction with the elements of the nature of the object [physical and social] through the life stories at the levels of semantic and pragmatic language of the eighth grade students of a school of Antofagasta in phonoaudiological perspective. Aligned transversally to the international 2030 agenda of the Sustainable Development Goal N ° 4 [target 4.7] they are aimed at guaranteeing safe and inclusive learning contexts. The research is biographical narrative [narrative]; qualitative approach; study of a school case and content analysis of the data collection instrument. Transcript of the corpus of the semi-structured interview, in addition to the written account of eight [8] eighth grade students aged between 13 and 14 from a school in the city of Antofagasta, Chile.The results give the meaning of the nature of the physical and social object in view of the need for a period of communicative immersion in school in effective interaction. The importance of speech and language support for communicatively fostering social support networks for a linguistic immersion that allows anticipation regarding the pragmatics to be placed in context in relation to behavior and at the semantic level mediate with the new concepts used in the establishment

Citar como:

López-Gómez, J., Marín-Apablaza, D., González-Figueroa, S., & Morales-Acosta, G. V. (2021). Análisis Fonoaudiológico En La Interacción Social: Relatos de jóvenes migrantes de 8° básico, Antofagasta, Chile. ***Revista Areté*** , 21 (1), 113-123 Obtenido de: *arete.ibero.edu.co/article/view/1986*

Jessica **López-Gómez**
ORCID: 0000-0003-0093-0665.
Source | Filiacion:
Universidad de Antofagasta
BIO:
Fonoaudiologa
e-mail:
paularinconpini@hotmail.com

Daniela **Marín-Apablaza**
ORCID: 0000-0002-5688-3653
Source | Filiacion:
Universidad de Antofagasta
BIO:
Fonoaudiologa
e-mail:
paulagravito05@gmail.com

Stephanny **González-Figueroa**
ORCID: 0000-0001-7357.
Source | Filiacion:
Universidad de Antofagasta
BIO:
Fonoaudiologa

Gina Viviana **Morales-Acosta**
ORCID: 0000-0002-2573-1235.
Source | Filiacion:
Universidad de Antofagasta
BIO:
Fonoaudióloga. Doctora en Ciencias de la Educación mención Intercultural. Docente e Investigadora de la Facultad de Ciencias de la Salud. Universidad de Antofagasta, Chile.
Directora del Laboratorio Virtual de Comunicación y Lenguaje del programa de Iniciación a la investigación - (D.E No. 1/19).
Colaboradora del Grupo de Investigación Cátedra de Discapacidad y Rehabilitación. Universidad del Valle, Cali – Colombia.

Para su más amplia difusión, esta obra y sus contenidos se distribuyen bajo licencia: Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 International
Se autoriza cualquier tipo de reproducción y sus diferentes usos, siempre y cuando se preserve la integridad del contenido y se cite la fuente.

Análisis fonoaudiológico en la interacción social

Relatos de jóvenes migrantes de 8° básico, Antofagasta, Chile.

Phonoaudiological Analysis In Social Interaction:: Stories Of Young Migrants Of 8th Basic, Antofagasta, Chile.

Jessica **López-Gómez**
Daniela **Marín-Apablaza**
Stephanny **González-Figueroa**
Gina Viviana **Morales-Acosta**

Areté
ISSN-L: 1657-2513

Introducción

El volumen de inmigrantes en Chile ha aumentado en el último tiempo atendiendo al fenómeno del flujo migratorio que se da a nivel mundial, las cifras entregadas por el Departamento de Extranjería y Migración (DEM, 2019) descritas en el informe del año 2018, indican que hay aproximadamente 1.250.000 residentes en el país.

Con referencia a lo anterior, se considera que la escuela es un espacio físico donde se generan situaciones de interacción social y comunicacional, en este caso del carácter intercultural, con niñas, niños y jóvenes provenientes de distintos lugares, y/o con distintas culturas. Desde la fonoaudiología se busca observar cómo se relacionan los elementos de la naturaleza del objeto (físico y social) en los niveles semántico y pragmático del lenguaje. Por ello se especifica que el fonoaudiólogo es el profesional que comprende la comunicación humana y sus desórdenes, disciplina que incluye áreas como: lenguaje, habla, función oral faríngea [incluye la deglución] y audición. Presentan diferentes escenarios de desempeño y algunos en etapas de desarrollo, los que pueden ser: salud, educación, bienestar social, artística, gestión, laboral, judicial, e-tecnologías de asistencia para la comunicación e investigación (Morales-Acosta, 2020).

Cabe señalar que la disciplina fonoaudiológica en la cual se enfoca este artículo es en el área del lenguaje cuyo escenario es el educacional, ya que se requiere vincular el aporte del quehacer profesional en trabajo interdisciplinario que brinde elementos de mediación para la comunicación en la escuela para los procesos de inclusión (Álvarez y Osorno, 2012) que entreguen el significado de la naturaleza del objeto, tanto físico como social, en los niveles del lenguaje semántico y pragmático.

En relación con la población seleccionada, son jóvenes hijos de padres migrantes y estudiantes, entre las edades de trece y catorce años, que cursan 8vo año básico, los cuales a través sus relatos de vida permiten una interpretación desde los niveles del lenguaje [comprensivo y expresivo] sobre los objetos físicos y sociales que están o no presentes en el acto comunicativo durante la interacción social. Los jóvenes hijos de padres migrantes presentan un vocabulario diferente del manejado en este país, pero también presentan las competencias comunicativas necesarias para poder superar dificultades lingüísticas, en caso de haberlas.

Como se mencionó anteriormente, a través de los relatos se obtienen las vivencias de los estudiantes; al considerar a personas en situación de migración, surgen diferentes conceptos y algunos de ellos son: a) migrante: cuando una persona migra de un lugar de residencia a otro lugar por un tiempo indeterminado, b) inmigrante cuando una persona llega a un lugar determinado y c) emigrante, que es desde donde sale o emigra del lugar determinado (Sánchez, 2000), es decir, geográficamente salen de su lugar de origen para trasladarse a otro espacio, ya sea una comunidad, Estado o País, por un intervalo de tiempo, y se debe considerar como un término que debería tener una connotación social simétrica como sujeto de derechos y deberes, en el país de acogida.

En la Constitución de Chile (1980), no se encuentran disposiciones específicas relativas a la movilidad humana, contempla “el trato igualitario ante la ley y la prohibición de la discriminación de las personas por su situación migratoria; la libertad de circulación y la libertad de trabajo; en el artículo N°.10 legitima el derecho a la educación de todas las personas que residen en el territorio, por lo que el Estado debe financiar un sistema gratuito de educación con la finalidad de asegurar el acceso hasta los 21 años de edad. La regulación de la educación exige que sea de calidad e igualitaria para todos [todas], teniendo en cuenta la diversidad y la inclusión como derecho de todo individuo a recibir educación, con la Ley de Inclusión Escolar N° 20.845 (Ministerio de Educación, Chile . , 2015) integra lo que es la diversidad dentro de las escuelas, la cual es la base fundamental para construir una sociedad inclusiva.

La educación como proceso social, se considera como un proceso de aprendizaje integral, con el ingreso de niños [niñas], jóvenes y adultos, sin hacer distinción de ninguna índole, a través de una visión inclusiva. El énfasis, en contra de la discriminación hace que los diversos establecimientos instauren protocolos con el derecho a la educación de todos los estudiantes pertenecientes a la comunidad. Respecto a la integración de la diversidad se presenta como una oportunidad para así generar un cambio de visión acerca de la cultura y el dinamismo de ésta. Todo grupo social requiere que a través del lenguaje se entreguen procesos de adaptación y negociación [consenso y disenso].

La Ley requiere en los establecimientos, la elaboración de planes de apoyo a la inclusión, de manera que cumpla con el mandato de desarrollar una “educación libre de discriminaciones arbitrarias, en comunidades educativas que se constituyen como espacios de encuentro y aprendizaje de estudiantes de procedencias y condiciones diversas”. En cuanto a la inclusión de estudiantes como hijos de padres migrantes¸ en el ingreso a los establecimientos, la comunidad educativa debe reevaluar los estereotipos y preconcepciones que puedan estar presentes dentro de ésta y del propio sujeto.

Fortalecimiento del Lenguaje en Adolescentes.

Las teorías en el fortalecimiento del lenguaje permiten para la comunicación humana, elementos necesarios a considerar en los procesos escolares. El lenguaje como un código que se construye a través de las interacciones, conformado por las dimensiones entre la forma [fonología, morfología y sintaxis]; el contenido [semántica] y el uso [pragmática] (Owens, 2003); propone las definiciones para conceptos de: habla, lenguaje y comunicación, los cuales tienen características específicas que distinguen a los hablantes de los otros.

Se define el concepto de habla, en primer lugar, como un proceso dinámico neuromuscular orientado a la comunicación; es un medio verbal de transmisión que implica acciones neuromusculares precisas. Cada una de las lenguas habladas tiene sonidos específicos [fonemas] y sus propias combinaciones. “El habla requiere también de otros componentes, como la calidad de la voz, la entonación o ritmo. Cada uno de estos componentes contribuye a clarificar el significado del mensaje”. En segundo lugar, el lenguaje se puede definir como “un código socialmente compartido, o un sistema convencional, que sirve para representar conceptos mediante la utilización de símbolos arbitrarios y de combinaciones de éstos, que están regidas por reglas”.

Por último, la comunicación se define como “el proceso mediante el cual los interlocutores intercambian información e ideas, necesidades y deseos. Se trata de un proceso activo que supone codificar, transmitir y decodificar un mensaje” (Owens, 2003),Este proceso requiere principalmente de dos factores para que se lleve a cabo; un emisor y un receptor, los cuales deben estar conectados para entender cuáles son las necesidades informativas del otro, con el fin de lograr que los mensajes sean recibidos de manera satisfactoria. La comunicación se puede ver afectada por factores externos al mensaje y propios de la persona que recibe la información, como es el medio contextual donde se desarrolla el intercambio comunicativo y la capacidad de análisis de la información que presenta el receptor, ya que esta habilidad es la que permite captar, decodificar, formular y emitir mensajes y así como la capacidad de darse cuenta hasta qué punto la información fue comprendida.

En relación a lo mencionado en el párrafo anterior, se requiere de la identificación de los elementos que son importantes a considerar dentro del proceso comunicativo, específicamente y en una primera instancia al ámbito pragmático del lenguaje (Escandell Vidal, 2011). A continuación se hace revisión de estos elementos:

> *[…] a) la intención: Es el propósito o la meta que el emisor quiere conseguir por medio de su enunciado. Puede concebirse como la relación dinámica entre el emisor y la situación (E--> S), y en particular entre el emisor y aquel aspecto de la situación sobre el que éste quiere actuar, bien para introducir cambios, bien para evitar que éstos se produzcan.*

> *[…] b) Inferencia: el razonamiento que nos permite deducir nuevas informaciones a partir de otras ya existentes, desempeñan un papel decisivo en la comunicación. Este papel es todavía más importante de lo que pudiera parecer en un principio puesto que lo comunicado verbalmente recibe una interpretación inferencial.*

[…] c) Decodificación del mensaje: Los humanos, además de saber interpretar eficazmente los símbolos convencionales de un código aprendido (entre ellos, los signos lingüísticos), somos capaces de obtener información a partir de indicios (o síntomas) y de iconos; y no sólo eso, somos capaces de explotar con fines comunicativos la capacidad de nuestros congéneres de interpretar indicios.

En una segunda instancia se abordó el ámbito semántico del nivel lingüístico implicado, para contextualizar, éste como a una bisagra de las puertas del contenido, en la conexión con el mundo, entendiendo el significado de las cosas y la conexión que genera con la sociedad, ya que al existir la "expansión de vocabulario" el niño comprende que a través del lenguaje [lengua oral y/o lengua de señas] puede conseguir cosas y generar un efecto en su interlocutor. Una de las ramas de la semántica es la semiosis (Morris, 1985) la define como "el proceso en que algo funciona como signo". La semiótica como ciencia, utiliza signos especiales para establecer determinados hechos acerca de los signos; es un lenguaje para hablar de ellos, el cual se compone de tres ramas subordinadas como sintáctica, semántica y pragmática.

Se procede a definir el nivel pragmático tomado desde un punto de vista semiótico, por lo tanto, este implica que comprender el lenguaje significa emplear sólo aquellas combinaciones y transformaciones de signos que no están prohibidas por los usos y costumbres del grupo social, denotar objetos y situaciones tal y como lo hacen los miembros de ese grupo, tener las expectativas que los otros tienen cuando se emplean determinados vehículos sígnicos y expresar las afirmaciones propias tal y como hacen los demás; comprender o usar correctamente un lenguaje significa seguir las reglas de uso [sintácticas, semánticas y pragmáticas] habituales en esa comunidad social.

Considerando lo anterior, el lenguaje usado por las y los adolescentes en sus discursos se ven influenciados por el contexto social en el que se expresan verbalmente, de esta forma a través de su lenguaje pueden dejar en claro la brecha generacional que existe entre ellos y los adultos, incluyendo en su mayoría el uso de disfemismos, con el objetivo de usar este tipo de palabras para ser aceptado en una sociedad en específico. En el contexto escolar (Bernal, 2018), se observa que los adolescentes entre ellos usan un habla coloquial, expresiones con énfasis peyorativo, que no son socialmente aceptadas, pero que presentan un gran sentido de la innovación y expresividad.

Las dimensiones que definen la comunicación de los individuos se caracterizan por su variabilidad, de esta realidad se desprende que la forma en que se comunican las personas y los grupos sociales es muy diversa. En razón a su variabilidad, los comportamientos comunicativos se organizan en un espectro o rango que va desde las alteraciones evidentes asociadas a deficiencias orgánicas hasta las variaciones legítimas relacionadas con diferencias individuales y culturales (Cuervo, 1999). En cuanto a los servicios y beneficios que se otorgan dentro de la sociedad en que se desempeña la fonoaudiología o terapia del lenguaje y para quienes los requieran, es importante hacer énfasis en ser un profesional competente para estudiar e intervenir los desórdenes de la comunicación que presentan limitaciones o diversidades de desempeño en éste.

La comunicación representada por los relatos (Cruz, 2013), los cuales pueden ser creados a partir de propuestas del docente y/o por los mismos estudiantes, considerando el género o temática que más se ajusten a los gustos personales de cada uno y después ser relatado de forma oral [o escrita] como complemento a las habilidades comunicativas del diálogo dado entre el emisor - receptor, como un factor relevante del énfasis durante el desarrollo de la conversación.

La interacción social

La base teórica de interacción social viene desde la psicología social, el cual se presenta con la finalidad de entregar una mejor comprensión desde donde surge la interacción interpersonal, que es la interacción entre: "individuo y medio ambiente e individuo y sociedad". Donde la mente humana se desarrolla y surge a partir de la inserción dentro de una sociedad. **(Estramiana, 2017)**

El concepto de interacción social, se refiere a una acción que se ejerce de manera recíproca entre los individuos o grupos sociales, donde existe un intercambio de señales afectivas, gestuales, simbólicas, entre otros. Los intercambios durante una interacción se pueden dar de manera a) focalizadas durante una conversación o situación cara a cara en la cual hay intención comunicativa; y b) no focalizadas en un espacio público o en la calle donde no necesariamente esté la interacción, pero si se ejercen señales de la comunicación **(Joseph, 1999)**. El interés recíproco entre dos o más individuos que se produce durante una conversación, con el fin de compartir experiencias de vida y expectativas de diferentes realidades, provocan la capacidad de obtener señales necesarias para comprender la realidad, donde los sujetos en una actitud natural, les permite suponer un mundo externo en el que cada individuo vive experiencias significativas y asume que otros también las viven, esto tendría un origen en las construcciones de la comprensión de un otro (**García y Morán, 2009**).

La importancia de la interacción social en el nivel simbólico es un factor influyente en el comportamiento humano. Las actividades de los demás individuos intervienen en el comportamiento de las personas, ante los actos ajenos una puede abandonar una intención o propósito. El interaccionismo simbólico **(Blumer, 1982)** señala que es un proceso que se da entre los sujetos y se genera por medio de símbolos, donde recíprocamente se construyen significados, como consecuencia de esto, podemos adquirir la interpretación del mundo y las acciones, tantos propias como de los demás sujetos.

La interpretación social que cada persona adopta de algo en particular, desde la naturaleza del objeto [físico y social], son recíprocos a las señales que reciben de los otros para ubicarse en un rol comunicativo y posteriormente entablar de manera eficaz entre los individuos a nivel simbólico. El interaccionismo simbólico se analiza desde las tres premisas, donde la primera premisa señala que el ser humano tiene la capacidad de actuar reflexivamente, consciente de sí mismo y de lo que realiza, en función de lo que las cosas significan para él. La segunda premisa expresa que el significado surge de la interacción social, donde la realidad se explica a través de las interacciones de los individuos y los grupos sociales, y la tercera premisa manifiesta que los significados se manipulan y modifican mediante un proceso interpretativo desarrollado por la persona al enfrentarse con otras.

De acuerdo a la naturaleza del objeto, los mundos qué existen para todo individuo y para los grupos formados por estos individuos se componen de "objetos" los cuales son producto de una interacción simbólica. Menciona Blumer (2000), qué los objetos se definen como todo lo que pueden ser indicados, señalado o a lo cual puede hacerse referencia una silla, una nube, un libro, una idea, entre otras. De acuerdo a lo señalado anteriormente, los objetos se pueden clasificar en: a) objetos físicos, como los tangibles [silla, árboles, prendas de vestir (uniforme escolar), lugar geográfico, establecimiento educacional] entre otros; b) Objetos sociales cómo parte de una interacción humana mediada por la cultura [estudiantes, profesores, una madre, un amigo] entre otros; y c) los objetos abstractos relacionado a los "principios morales, doctrinas filosóficas o ideas tales como la justicia,

ART 21 (1) pág. 113 -123
Areté
ISSN-L: 1657-2513

la explotación, la compasión, entre otros". Se muestran en las gráficas con las dos subcategorías físicos y sociales de la naturaleza del objeto a desarrollar en este texto (Figura N° 1).

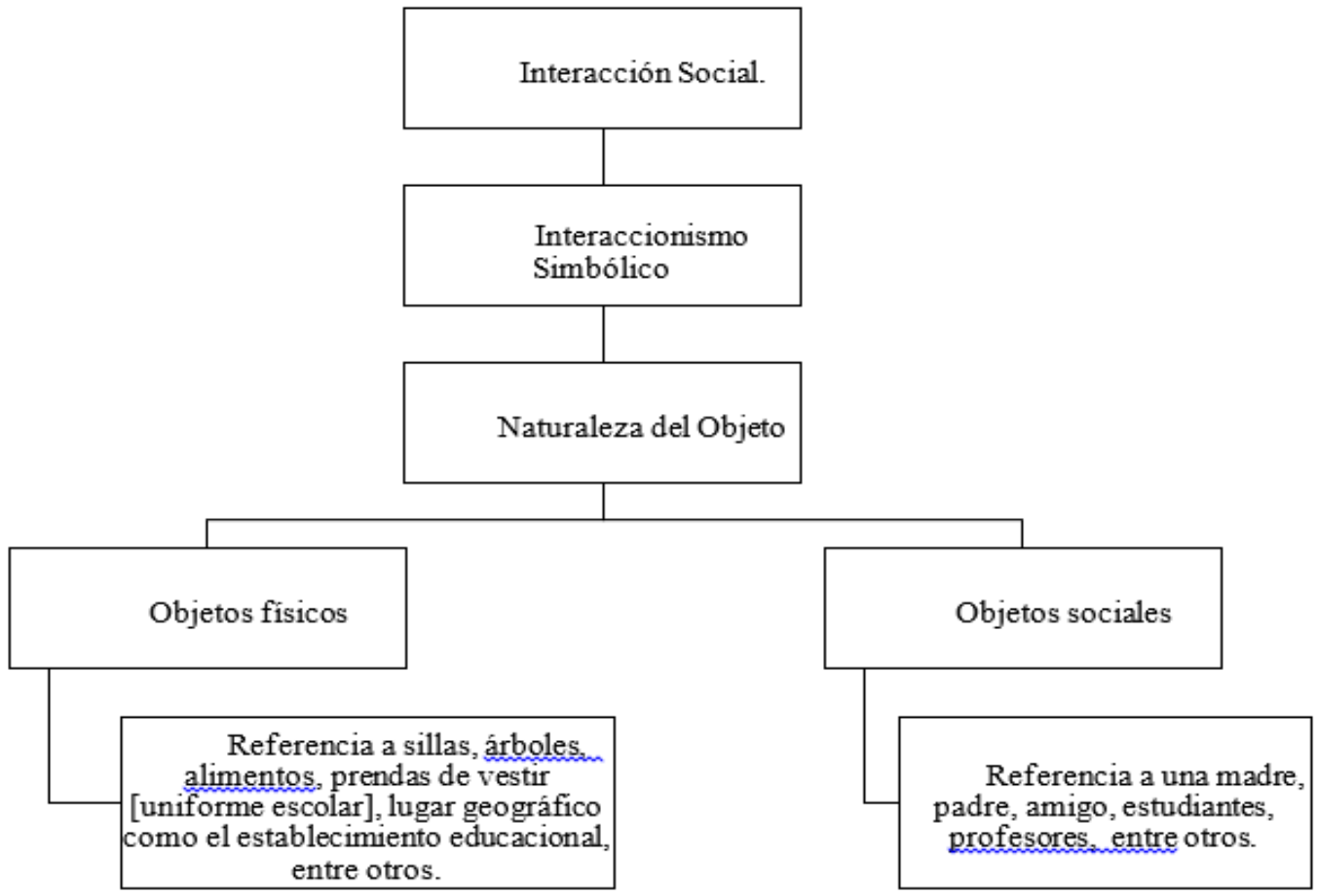


Figura N° 1: Blumer, 1982. Categorización de Interacción Social.

Fuente elaboración propia.

Las personas determinan el significado para cada objeto, el qué y el modo en cómo se observa estos en la interacción. Además, un mismo objeto puede tener distintos significados para diferentes individuos, por ejemplo: un árbol será considerado de manera diferenciada por un leñador, un poeta o un jardinero, es decir, qué cada sujeto que observa "el árbol" se posiciona en diferentes perspectivas, ideas y necesidades, a través de las relaciones sociales, donde se aprende qué un objeto tiene una funcionalidad y un objetivo específico. La importancia que ocupa la interacción simbólica en la vida y la comunicación de las personas, adoptan necesariamente la forma de individuos que actúan recíprocamente en relación social [individual o colectivamente] del modo en cómo deben actuar y el de interpretar las indicaciones ajenas y propias (Blumer, 1982).

Por último, cada objeto puede experimentar un cambio en su significado, la vida en general es un proceso a través del cual los objetos van creándose, afirmándose y desechándose ya qué se modifican constantemente en la categoría semántica, aquello qué presenta varios significados para un mismo concepto se denomina polisemia (Platero, 2006). Por lo tanto, aquello qué presenta un mismo significado para un conjunto de personas y son considerados por éstas en idéntica forma, son fruto de un proceso de interacción social a través de la "definición e interpretación". Para que todo esto se lleve a cabo requiere de entornos que potencie y beneficie su desarrollo, y uno de ellos es el escolar, en el cual se da la interacción entre los estudiantes, es el lugar donde se logra adquirir conocimientos recíprocos que brindan herramientas necesarias a cada uno de los integrantes, capacitándolos para la vida adulta. Es de gran importancia este concepto ya que forma parte del objeto de estudio entre el significado de la interacción social de la naturaleza del objeto. Por lo tanto, a través de las interacciones sociales en el espacio escolar, los jóvenes logran integrar el significado a su repertorio semántico, brindándole significado a los objetos físicos y sociales, según Blumer (1982) el ser humano determina el significado para cada objeto y es el significado el qué determina el modo en cómo se observa el objeto.

En términos generales, la socialización es el proceso por el cual los individuos incorporan, en el transcurso de su vida, los elementos socioculturales [normas, roles, valores, actitudes y creencias] del medio ambiente en el que se encuentran y los integra a la estructura de su personalidad bajo la influencia de experiencias, sucesos y agentes sociales tales como medios de comunicación, la familia, los grupos de pares y las instituciones educativas, religiosas y recreacionales, entre otras. (Simkin y Becerra, 2013).

En el medio escolar, la interacción social del estudiante es esencial en el aprendizaje, ya que propicia el fortalecimiento del lenguaje en la interpretación del significado del nivel semántico y la intención [uso] de acuerdo al nivel pragmático cómo herramienta de comunicación dentro del aula escolar, para intercambiar información, interpretar el mensaje y la capacidad de traducir según el significado que tiene el individuo (Sandoval, 2009). Sin lo anterior sería imposible aprender, interactuar, formar redes sociales y conocer el mundo.

Además de la interacción social entre estudiantes, también se encuentra la relación entre docentes y estudiantes (Milicic y Arón, 2011); (Rizo, 2005). Espacio donde el profesor como figura de la educación observa las habilidades y dificultades para desarrollar competencias y estrategias con el propósito de aprender a enfrentar distintas situaciones.

Metodología

Como antecedente, para consolidar la validez de la entrevista se realizó un pilotaje con jóvenes externos a la institución que se acercaran a los criterios de inclusión, cuya participación fue voluntaria, lo que permitió realizar los ajustes necesarios para la entrevista semiestructurada que permitiera obtener la muestra final

Dentro de la presente investigación, el objeto de estudio son los relatos de vida de los jóvenes estudiantes de un curso del nivel básico de octavo año, los cuales son en su totalidad, hijos de padres migrantes. Se estudia los niveles de lenguaje semántico y pragmático, en las interacciones sociales dentro del contexto escolar, que entregan significado a la naturaleza de objeto físico y social. El escenario seleccionado fue un establecimiento educacional público de la ciudad de Antofagasta, Chile. Las autoridades del plantel autorizaron las gestiones para la toma del relato biográfico y suministraron información por curso del total de estudiantes chilenos y extranjeros en la institución durante el año lectivo 2019, seleccionando el grado de octavo (Tabla N° 1).

Tabla N° 1: Desglose de Matricula de octavo año. Fuente Escuela. 2020

Cantidad de Alumnos por Nivel Educacional.											
Nivel	Matric	Chi	Bol	Per	Col	Ecu	Par	Arg	Ven	Dom	Extranj
8° Bás A	38	9	10	5	11	1	1	0	1	0	29

La narrativa del relato biográfico, posiciona la diada comunicativa (emisor – receptor) para incluir y las circunstancias en el que se desarrollan estas. Considerada en el diseño, la recolección de datos, la trascripción del corpus, el análisis de contenido, para la codificación se usó un programa informático orientado al procesamiento de textos Microsoft Word para el reporte final del objeto de estudio.

En síntesis, la metodología de carácter narrativo biográfico [relato]; enfoque cualitativo; estudio de un caso escolar y análisis de contenido del instrumento de recolección de datos entregan los lineamientos para desarrollar el estudio de forma rigurosa y científica.

Unidad de Estudios

En relación a los relatos producidos por jóvenes estudiantes de hijos de padres migrantes, sobre "la experiencia de vivir en Chile", es importante destacar las categorías que se desprenden y con las que se realizará el análisis de contenido, estas son: el significado de la interacción social en la naturaleza del objeto [físico y social] bajo una perspectiva fonoaudiológica.

Sujeto y Escenarios.

La población seleccionada corresponde a ocho (8) jóvenes hijos de padres migrantes de distintas nacionalidades, residentes en la ciudad de Antofagasta, con edades comprendidas entre los 13 a 15 años que estén cursando octavo año básico. Se escogió esta población, en primer lugar, porque en relación a la edad y las bases curriculares del nivel de enseñanza básica, los jóvenes tienen la competencia de generar relatos relacionados a un tema en específico, ya sea de manera oral o escrita que cuenten con una estructura adecuada en coherencia y cohesión¸ también se consideró que los jóvenes en esta edad presentan mejores habilidades, tanto comunicativas como lingüísticas, las cuales son necesarias para realizar procesamientos de pensamiento complejos como redactar; estructurar o analizar una unidad narrativa; que en este caso son los relatos solicitados.

Otro punto para considerar son las características de desarrollo, ya que según la edad son en mayor medida más susceptibles a los cambios culturales, como el hecho de residir en un nuevo país. En consecuencia, a los jóvenes se les presenta el reto de utilizar nuevas habilidades relacionadas con la naturaleza del objeto de la interacción social, en el contexto más cercano como lo es el colegio. A los efectos de lo antes mencionado, se establecieron los siguientes criterios de inclusión y exclusión, que deben presentar los sujetos participantes y el escenario seleccionado de la siguiente forma:

Criterios de inclusión: que los estudiantes estén cursando 8vo año de educación básica regular; El establecimiento educacional presente matrículas altas de estudiantes migrantes; Los estudiantes tengan residencia en Chile máximo de cuatro (4) años y que los estudiantes hablen español. Criterios de exclusión: que los estudiantes presenten trastornos cognitivos-comunicativos u alguna patología que limiten la producción de los relatos.

Recopilación de datos.

Los instrumentos de recopilación de datos cualitativos, su carácter flexible permite que sean usados de manera individual o conjunta, los que competen a esta investigación son: la entrevista semiestructurada y relatos de vida escritos. Para llevar a cabo este proceso, se debe considerar los ambientes naturales de los participantes, que en este caso sería el establecimiento educacional (Hernández et. al. 2014). La entrevista semiestructurada se realiza con base a una guía de interrogantes en donde el entrevistador está en libertad de generar algunas otras dentro del proceso de recolección de datos, con el fin de obtener más información acerca del tema de investigación.

Otra de las formas para recolectar datos y complementar los son los relatos escritos (Clandinin y Connelly, 2011) Dan cuenta de la mirada de quien relata, incluye formas de decir, pensar, formas de hacer y sentir desde la perspectiva del relator y favorecen comprender de una nueva manera el mundo. Por su cualidad de recontar de forma nueva las mismas historias [secuencia temporal], las narraciones se van recreando y modificando con el tiempo, se adaptan a nuevas situaciones, cambiando su sentido durante el relato.

En relación a lo antes descrito y con la aprobación del comité de ética de la Universidad con la resolución exenta N° 227/2019 para la: Autorización formal por la directiva de establecimiento educacional; Consentimiento informado de funcionarios; Consentimiento informado a los padres y/o acudientes de los estudiantes para participar en la investigación y el asentimiento informado dirigido a los jóvenes seleccionados para participar en la investigación.

El Jefe de la Unidad Técnico Pedagógica [UTP] como el mediador del proceso, proporcionó la lista de estudiantes se le entregaron los formatos del comité de ética previo a la reunión de apoderados, como también el formato para el relato de vida para qué estos fueran entregados el día de la entrevista semiestructurada.

Posteriormente se cuenta con (2) dos días para la toma de muestra con los ocho estudiantes, para las entrevistas con cuatro (4) estudiantes, con un tiempo estimado de: treinta (30) minutos por cada participante distribuidos en quince (15) minutos para la ejecución de la entrevista y quince (15) minutos para la escritura del relato. La entrevista semiestructurada que guiará el dato en grabación de voz

ART 21 (1) pág. 113 -123
Areté
ISSN-L: 1657-2513

del [relato oral] en complementación de la coherencia y cohesión del relato [escrito].

Análisis de los Relatos y las Categorías de la Interacción Social. Delimitados en relación a los niveles del lenguaje semántico y pragmático expuesta en la siguiente (Tabla N°2)

Tabla Nº 2: Ítem de análisis de los Niveles del lenguaje Semántica y Pragmática. Fuente: Elaboración Propia.

Niveles del lenguaje	Ítems de Análisi
Semántico	Léxico Cambio de Código Cambio de registro
Pragmático	Expresión facil y coontacto visual Intención comunicativa Gestos/ Movimiento corporal total /o en segmento) Decodificación del mensaje

El análisis del contenido se define como "un procedimiento mediante el cual se interpretan objetivamente productos comunicativos como mensajes, textos o discursos, registrados previamente" (Raigada, 2002), las condiciones en las que se produjo el contenido o en las que se pueden llegar a usar, para la interacción simbólica en la naturaleza del objeto. Guía el estudio la interpretación de la interacción social con los elementos de la naturaleza del objeto [físicos y sociales] en los niveles del lenguaje semántico y pragmático a través de los relatos de vida realizados por estudiantes de un octavo año básico de una escuela de Antofagasta, Chile en perspectiva fonoaudiológica.

Análisis

A continuación se presenta la transcripción del corpus de los relatos de la Categoría de la Naturaleza del Objeto en la Dimensión Física.

Considera para la clasificación de los objetos físicos de los resultados a todo lo señalado o referido, a objetos tangibles cómo: sillas, árboles, prendas de vestir [uniforme escolar], lugar geográfico (procedencia), el establecimiento educacional, entre otros. Para ello se obtienen los siguientes análisis a partir de las preguntas realizadas en la entrevista semiestructurada: La pregunta: ¿Hay características que diferencien este establecimiento educacional del anterior al que asistías? El siguiente corpus de la transcripción con la respuesta del estudiante:

E05: "Sí, aparte de la ropa, porque en Colombia sí aunque sea una falda normal sí, las medias no se utilizan tan altas, eso fue muy raro porque las medias son muy altas… pero el uniforme, acá nada más se viene un día con la camisa, en Colombia es todos los días pero es tan larga es hasta acá así (señala mangas cortas), con camisa, ese es el uniforme y no es corbata, uno no utilizan corbata, uno utiliza un escudo, así como este pero es más recortado y uno tenía que pegarlo y la falda pues es de cuadros y las medias es blanca y cortitas más debajo de las rodillas con zapatos de amarrar. Acá las niñas se ponen medias hasta arriba yo ya me adapté a eso" P 4.

Se evidencian elementos culturales que influyen en la asimilación de patrones de la estética del uniforme escolar, que da lugar la interacción con sus pares y docentes en las modificaciones de éste durante los cambios de estaciones; siendo relevante el uso de uniformes escolares en el país de origen como el de acogida

En este sentido se hace referencia a la habilidad para interpretar las diferencias señaladas en los lugares geográficos y relacionar la categoría semántica de prendas de vestir, de ésta forma es relevante e indica la interpretación individual. A continuación, se adjuntan las siguientes respuestas de la pregunta presentada anteriormente P 4, como preguntas emergentes con P 4.2, P 4.3 y P 4.4 de acuerdo a esto se señala:

E01: "Eeh, la forma en que se comportan; es que allá no eran tan bulliciosos; porque aquí discuten con los profesores y allá no. P 4, P 4.2 y P 4.3.

E08: ["No"]; En la fila se ponían a pelear entre ellos acá, allá el uniforme era muy diferente igual, en el colegio que yo estudiaba allá el uniforme era verde con blanco, se llama las Américas, era casi lo mismo, así pantalón, el buzo, el chaleco, era casi lo mismo, si no que era diferente sellos diferente colores. P 4 y P 4.4 [pregunta emergente].

De este párrafo, los estudiantes E01 y E08 coinciden en que la conducta que se aprecia en Chile dentro de los establecimientos educacionales es muy diferente el comportamiento de los jóvenes en sus países de origen. En este tipo de respuestas se observa la pragmática en el uso de normas sociales en la interpretación de los actos propios y ajenos que aluden como "comportamiento". En el nivel semántico, se refleja la presencia en la naturaleza del objeto físico con el lugar geográfico de la "escuela" y las prendas de vestir, en relación al uniforme.

Categoría de la Naturaleza del Objeto en la Dimensión Social

Forma parte de la interacción mediada por la cultura con los estudiantes, los profesores, una madre, un amigo, entre otros. Se refleja en la entrevista semiestructurada, según la pregunta: ¿Hay características [culturales] que diferencien éste establecimiento educacional del anterior al que asistías?

E02 "El hablado de aquí pues, las culturas y todo eso, pues como te explico, tenían… no sé cómo explicarlo, unas palabras diferentes y todo eso y yo no entendía y pues me explicaban allá los inspectores eran más pesados y eh pues eso lo único que encuentro así en la diferencia". P 4

En este párrafo se evidencian los dos niveles del lenguaje relevantes de este estudio de investigación. Al hacer referencia al nivel semántico, el estudiante refiere el no compartir los mismos códigos lingüísticos que le permitan otorgar el significado de las palabras necesario para el sentido de las expresiones referenciales. Respecto al nivel pragmático, se hace referencia a las actitudes de los funcionarios del establecimiento educacional, lo que conlleva a modificar o autorregular la conducta del estudiante, la pregunta: ¿Cuándo llegaste al colegio? ¿Cómo fue tu experiencia al ingresar? P3, se obtienen las siguientes respuestas:

E01: "Bien, aunque me sentí rara nerviosa porque no conocía a nadie", P 3.

E03: "Bien, primero me sentía extraño porque no tenía ningún amigo y no entendía casi lo que estaban hablando", P3.

De acuerdo con lo anterior, se constata la presencia de la naturaleza del objeto social al interactuar con la comunidad y su relación con las habilidades pragmáticas para saber positivamente como socializar

con sus pares. En la pregunta: Cuándo llegaste al colegio, ¿Cómo fue para ti entender a tus profesores y compañeros? P 5, se apoyó con ¿tuviste dificultades en ese proceso? P5.1, las siguientes respuestas de los estudiantes señalan qué:

E03: "No tanto, porque como yo viví con el amigo de mi mamá porque él fue quien nos recibió, este, él hablaba y no le entendía, entonces lo que no le entendí yo le preguntaba", P 5.

E04: " yo antes había venido entonces ya conocía el hablado, con los profesores fue fácil, algunas cosas que yo no les entendía les preguntaba", [. . .]"No me complicaba tanto porque mi mamá también me decía el significado"], P 5 y P 5.1.

E07: "Pues más o menos porque igual cuando llegué como mi mamá ya era casada, pues entonces vivía con el esposo de mi mamá y el suegro, entonces ellos me fueron explicando todo eso, entonces ya fue más fácil cuando entré acá ya fue más fácil", P 5.

Las expresiones señaladas refieren en la denotación y el sentido de la semántica léxica, cuando describen la dificultad en la comprensión de nuevos conceptos y la importancia de la mediación lingüística a través del apoyo ya sea de un familiar o de un conocido cercano. Se encuentra dentro de la naturaleza del objeto la subcategoría social de la categoría semántica de familia y se observa la "relación léxica" con el aumento del repertorio léxico, con la pregunta anterior:

E05: "Hay si. . . a un profesor, hay ya uno se va adaptando y ya como que ya le entiende, hay. . . pero ese profesor hablaba súper enredado, la cosa es que ese profesor de ciencias antes nos daba ya no nos da ya se fue parece, ese profesor hablaba muy rápido y como que los demás le entendían y yo noooo, y solo me pasaba con ese profesor", P 5.

E07: "Algunos profesores les entiendo porque hay algunos que copian pues así normal pues con la letra despegada y todo eso, y hay una profesora que ella a veces como que es de lenguaje, pero no se sabe expresar muy bien, entonces es como muy difícil entender", P 5.

E08: "Hablan muy rápido, entender, hablan muy rápido, yo les digo, no más habla más despacio mira no entiendo lo que ustedes dicen", P 5.

Los estudiantes se enfrentan a una situación comunicativa que no les beneficia el aprendizaje, ya que no hay una mediación lingüística para la recepción de la información. Además, experimentan un cambio de código al que se ven expuestos de acuerdo a la nueva cultura con la que cohabitan el espacio. Sobre la didáctica docente, refieren que utilizan letra manuscrita y no tienden a confirmar la estrategia de enseñanza, si bien se encuentran en rangos de la normalidad las habilidades semánticas y pragmáticas, estas están en periodo de transición con la mediación comunicativa para otorgar el significado en la interpretación de palabras y situaciones para interactuar de manera efectiva. La pregunta: ¿Has tenido que modificar tu forma de hablar? P 6, las respuestas son las siguientes:

E03: "Tengo que decirles palabras chilenas pa' que me entiendan, o sea yo, yo hablo un poquito en chileno y un poquito venezolano porque si le hablo como en Venezuela no me van entendiendo", P 6.

E04: "Pues sí más o menos, me toca eh tratar de decir meno palabras de mi país y así hablar para que ellos me entiendan", P 6.

E05: "Más que todo para las palabras que ellos no lo entendían como balurdo"; "Yo me adapte más rápido, o sea trataba de no utilizar las frases que ellos no decían, o yo decía lo que ellos decían como yayayay y córtala córtala [. . .]", P 6.

Una de las habilidades pragmáticas que se observa en la respuesta de algunos estudiantes es aquella acción de ponerse en el lugar del otro, adecuarse al contexto, situaciones que relacionan estas respuestas con la interacción social presentada con los compañeros y por ellos mismos.

E02: "Los niños me preguntan qué significa allá en el país de nosotros y pues yo les explico", P 6.

Se evidencia para el aumento del léxico, la intención ante la necesidad comunicativa por adquirir nuevos conceptos del significado, presente en las habilidades semánticas y pragmáticas respectivamente por parte del interlocutor, constata el significado de la interacción social en cuanto a la naturaleza del objeto social entre estudiantes en ¿Cómo fue que aprendiste el significado de esas palabras? P 5.17, siguiente respuesta:

E07: "Porque, el esposo de mi mamá me me, como acá hay unas palabras que uno nunca ha utilizado en el país de uno, por lo menos tula, yo no sabía que era eso, entonces yo una vez yo traje una tula de Colombia, entonces yo le dije a el esposo de mi mamá ah me pasa la tula, entonces el me miro como raro, pues como uno no sabía ni nada de eso, entonces uno normal a uno le da normal porque si hablamos nosotros, entonces ya pues ahí fue aprendiendo que tal palabra no se dice o cual se puede decir, o cual significa", P 5.17.

El estudiante hace referencia de la distinción intergrupal del cambio del código, este de forma temporal, con el conocimiento de un concepto acerca de un término que ya conocía [en su cultura de origen] pero que se diferencia el significado en la cultura de acogida, en relación a la semántica en aspectos del significado, sentido o interpretación de signos lingüísticos.

Por último, en la naturaleza del objeto en la dimensión física se reflejan en la categoría semántica, que refirieron en alimentos y/o prendas de vestir que difieren del país de origen al de acogida, en algunos conceptos presentan un grado de dificultad, al inicio y se enfrentan a la primera experiencia de cambios climáticos [estaciones] donde deben de realizar ajustes en el uso del uniforme escolar.

Conclusión

La interacción social es una de las habilidades importantes del ser humano para el comienzo del aprendizaje, la personalidad, identidad y generación de vínculos afectivos entre pares en las relaciones sociales generadas dentro del contexto escolar. Se devela como un factor relevante a la hora adquirir nuevos conocimientos durante la etapa del desarrollo de la naturaleza del objeto, ante las consideraciones socioculturales juegan un rol importante a la hora de concretar la identidad social de los jóvenes.

La dimensión social en relevancia de las interacciones comunicativas con la comunidad escolar, requiere en cada persona, una interpretación o interpretaciones de los actos ajenos y propios; los estudiantes hijos de padres migrantes mostraron habilidades de adaptación y adecuación a un contexto a través del lenguaje, con el cual recrean nuevas formas en el cambio de código y registro, como también nuevos conceptos (lexicalización) para equiparar el significado de lo propio con lo foráneo, en extrapolación con los conocimientos previos.

En relación a los elementos de la naturaleza del objeto (físico y social), el estudiante en la la enseñanza aprendizaje vivencia en el

ART 21 (1) pág. 113 -123
Areté
ISSN-L: 1657-2513

contexto educativo, situaciones de asimilación de la cultura chilena, en relación de los aspectos culturales propios.

Se legitiman la importancia de las redes de apoyos sociales para una inmersión lingüística, en las relaciones de que implican la amistad, la familia y los educadores, entre otras, como se demuestran en el área social con las personas cercanas a los estudiantes, ya sean madres, padres o amigos de la familia residentes en el país, en mediación comunicativa de la pragmática para la anticipación para leer los contextos académicos, la relación a las normas sociales.

No obstante, el apoyo de anticipación no es homogéneo, puesto que no todos los estudiantes contaron con éste a la llegada al país para la comprensión o preparación para el nuevo contexto educativo. Los jóvenes vivencian en la escuela formas de trato de un día para otro, es decir, un día eran tratados de una manera como ciudadanos dentro del país de origen y al otro día cuando viajan sienten el cambio al convertirse en un sujeto migrante regular o irregular [visa] del estatus migratorio.

Por su parte las estrategias de enseñanza entregadas por parte del sistema de inclusión en los establecimientos de educación pública, los estudiantes experimentan dificultades en diferentes niveles en relación al nuevo contexto geográfico, relaciones de clase ante el estatus que le otorgan la sociedad, por ejemplo a una institución emblemática, frente a obtener un cupo de ingreso escolar como extranjero.

Para finalizar, el aula precisa el apoyo fonoaudiológico a través de las herramientas comunicativas que permitan la relación entre la comunidad escolar, que den cabida a la anticipación pragmática de leer el contexto; como también en el nivel semántico en mediación de los conceptos y modismos nuevos usados en el establecimiento y en el país. Este es el desafío, que abandera la profesión como un aporte en la comunicación humana para la construcción de sociedades que acogen y conviven simétricamente con la diversidad.

Agradecimientos

Al fondo para el Desarrollo en Investigación Científica y/o Tecnológica en Actividades de Titulación de Pregrado 2019” D.E 154-2021. Universidad de Antofagasta, Chile.

Estudiantes que participaron en el presente estudio. Unidad Educativa, Antofagasta, Chile.

Referencias

Bernal, S, Pereira, O y Rodríguez, G. (2018) Comunicación humana interpersonal una mirada sistémica.

Blumer, H. (1982). La posición metodológica del interaccionismo simbólico. El interaccionismo simbólico: Perspectiva y método, 1-44.

Blumer, H. (2000). Selected works of Herbert Blumer: A public philosophy for mass society. University of Illinois Press.

Clark, X y Muñoz, H. (2018) Segundo Registro de Chilenos en el Exterior. Biblioteca del Congreso Nacional. Recuperado de http://54.148.75.48/handle/123456789/2311

Comisión Económica para América Latina y el Caribe, CEPAL. (2010) Investigaciones de la Migración internacional en Latinoamérica – IMILA. Ediciones CEPAL. Recuperado de: https://www.cepal.org/es/publicaciones/39525-migracion-internacional-latinoamerica-imila-international-migration-latin.

Comisión Económica para América Latina y el Caribe, CEPAL (2018) Observatorio Demográfico de América Latina: Migración internacional. Ediciones CEPAL. https://www.cepal.org/es/publicaciones/44411-observatorio-demografico-america-latina-2018-migracion-internacional-demographic.

Cruz, R. (2013) Comprensión Lectora Basada en la Evidencia. Recuperado de: https://clbe.wordpress.com/about/

Cuervo, C. (1999) La profesión de fonoaudiología: Colombia en perspectiva internacional. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia.

Departamento de Extranjería y Migración DEM. (2019)Estadísticas Migratorias. Biblioteca del Congreso Nacional, Chile. Recuperado de: https://www.extranjeria.gob.cl/estadisticas-migratorias/

Dirección para la Comunidad de Chilenos en el Exterior, DICOEX. (2006) Registro de Chilenos en el Exterior 2003- 2005. Recuperado de: https://minrel.gob.cl/minrel/site/edic/base/port/dicoex.html.

Escandell, V. (2011) Prosodia y pragmática. Studies in Hispanic and Lusophone Linguistics, 4(1), 193-208.

Estramiana, A, Garrido, A, Schweiger, I y Torregrosa, J. (2017) Introducción a la psicología social sociológica. Barcelona: Editorial UOC.

García, E y Morán, J. (2009) La importancia de la inmersión cultural para el aprendizaje de un idioma. España. Recuperado de: http://www.redalc-china.org/Eny%20Garcia%20Escalante%20y%20Jose%20Carlos%20Moran%20Davalos.pdf

Goffman, E. (2011) La interacción social en el pensamiento sociológico. Espacios públicos, 14(31), 158-175.

Hernández, R, Fernández, C y Baptista, M. (2014) Metodología de la Investigación Sexta Edición. México: Mcgraw-Hill.

Instituto Nacional de Estadísticas INE. (2019) Condiciones de Vida y Cultura Biblioteca del Congreso Nacional, Chile. Recuperado de: https://www.ine.cl/estadisticas/sociales/condiciones-de-vida-y-cultura

Joseph, I. (1999) Erving Goffman y la Microsociología. España: Gedisa.

Milicic, N. y Arón, A. (2011) Climas sociales tóxicos y climas sociales nutritivos para el desarrollo personal en el contexto escolar. Psykhe, 9(2).

Ministerio de Educación, Chile (2015) Ley N° 20.845 de Inclusión Escolar Biblioteca del Congreso Nacional, Chile. Recuperado de: http://www.rmm.cl/biblioteca-digital/ley-ndeg-20845-inclusion-escolar

Ministerio de Educación, Chile (2018). “Segundo registro de chilenos en el Exterior”. Biblioteca del Congreso Nacional, Chile. http://www.biblioteca.digital.gob.cl/handle/123456789/2311

Ministerio de Relaciones Exteriores. (1990) Promulga Convención sobre los Derechos de los Niños (CDN). Biblioteca del Congreso Nacional, Chile Recuperado de: https://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=15824

Ministerio de Relaciones Exteriores, Chile (2008) Instructivo presidencial de migración N°9. Biblioteca del congreso nacional, Chile. Recuperado de: https://transparenciaactiva.presidencia.cl/Otros%20Antecedentes/Inst.%20Pres.%20N°5.pdf

Ministerio de Relaciones Exteriores, Chile (2015) Lineamientos de Políticas Migratorias N°5. Biblioteca del congreso nacional, Chile. Recuperado de: https://transparenciaactiva.presidencia.cl/Otros%20Antecedentes/Inst.%20Pres.%20N°5.pdf

Ministerio del Interior, Chile (1975) Ley N° 1094. Normas sobre extranjeros en Chile Biblioteca del Congreso Nacional, Chile. Recuperado de: http://www.rmm.cl/biblioteca-digital/ley-ndeg-20845-inclusion-escolar

Ministerio del Interior, Chile (2010) Ley N° 20.430 Protección de Refugiados. Biblioteca del congreso nacional, Chile. Recuperado de: https://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1012435

Ministerio Secretaría General de la Presidencia, Chile (1980) Constitución Política de la República Biblioteca del Congreso Nacional, Chile. Recuperado de: https://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=242302

Morales-Acosta, G. (2020) Comunicación Humana: Construcción de una Fonoaudiología Intercultural en las Dimensiones de Interacción Social y Cultural. Revista Inclusiones Vol: 8 num 4.

Morris, C. (1985) Semiosis y semiótica. C. Morris (Au.) Fundamentos de la teoría de los signos (Foundations of the Theory of Signs), 27-41.

Organización Internacional para las Migraciones, OIM. (2006) Glosario sobre Migración - Derecho Internacional sobre Migración Nº 7. Ediciones OIM. *http://www.corteidh.or.cr/sitios/Observaciones/11/Anexo4.pdf*.

Ortega, F y Vargas, B. (2017) Aproximación sociopragmática a las estrategias conversacionales de los adolescentes. Cuadernos de Lingüística Hispánica, (29), 83-103.

Owens, J. (2003) Desarrollo del lenguaje. Pearson Educación.

Platero, J. (2006) Polisemia y monosemia en el léxico. Homonimia, sinonimia y antonimia. Liceus, Servicios de Gestió.

Raigada, J. (2002) Epistemología, metodología y técnicas del análisis de contenido. Sociolinguistic Studies, 3(1), 1-42.

Real Academia Española, RA (2019) "Diccionario de la lengua española". *Recuperado de: http://www.rae.es/*

Rizo, M. (2004). El interaccionismo simbólico y la Escuela de Palo Alto. Hacia un nuevo concepto de comunicación. Portal de la Comunicación. Recuperado de: *https://www.um.es/tic/LECTURAS%20FCI-I/FCI-I%20Tema%205%20* texto%20c%201.pdf

Rodrigo, L y Atienza, M. (2014) Migración y representaciones regionales: discursos sobre la Región de Antofagasta. EURE (Santiago), 40(120), 159-181.

Rojas, N y Silva, C (2016) La migración en Chile: Breve reporte y caracterización. Informe OBIMID. Santiago: DEM y OBIMID.

Sánchez, E. (2000) Definiciones y conceptos sobre la migración. Recuperado de: *http://catarina. udlap. mx/u_ l_a/tales/documentos/lri/guzman_c_e/capitulo1. pdf*.

Sandoval, L. (2009) Las interacciones sociales que se desarrollan en los salones de clase y su relación con la práctica pedagógica que realiza el docente en el aula. Posgrado y Sociedad, 9 (2), 32-57.

Simkin, H y Becerra, G. (2013) El proceso de socialización. Apuntes para su exploración en el campo psicosocial. Ciencia, docencia y tecnología, 24(47), 119-142.

Yáñez A. (2018) No solo somos cerebros fugados: Narrativas, vivencias y trayectorias del estudiante migrante transnacional colombiano retornado. Tesis de Grado. Recuperado en: *http://hdl.handle.net/10554/38470*

IBERO
De:
Planeta Formación y Universidades

ACFEF
Atención Clínica y Formación Especializada en Fonoaudiología